

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 35 (1998)  
**Heft:** 1360

**Artikel:** Tourisme en Suisse : portrait de voyageurs  
**Autor:** Guyaz, Jacques  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1010249>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Portrait de voyageurs

**La réalité économique décrite sous le nom de «tourisme» est-elle si évidente?**

**Voyage sous la surface des chiffres.**

**L**E MOT «TOURISME» est un faux ami. Dans le langage courant, il évoque un voyage d'agrément. Selon les règles de l'organisation mondiale du tourisme (OMT), toute personne qui franchit une frontière dans un autre but que l'immigration est un touriste. Les dépenses des frontaliers en Suisse, tout comme celles de l'homme d'affaires qui arrive le matin pour repartir le soir sont prises en compte lorsque la presse parle de la balance touristique de notre pays.

Nous sommes donc dans le règne du flou et des supputations, tant il est vrai qu'une partie de ces dépenses n'est que des estimations. En fait, plutôt que de tourisme, il vaudrait mieux parler de dépenses de séjours (les transports ne figurent pas dans les dépenses dites touristiques). Or celles-ci représentent, sur la période 1985-1995) le secteur économique mondial dont la croissance est la plus forte. Pendant cette période, les exportations de biens et de services ont progressé de 10,4% par an, les services seuls de 11,5% et le tourisme international de 13%.

Dans le cas de la Suisse, le solde habituellement positif de la balance tou-

ristique ne cesse de fondre. Il est de 1,4 milliard de francs en 1997, soit une diminution de 40% depuis 1995 (11,5 milliards de recettes pour 10,1 milliards de dépenses). Ici aussi attention aux faux amis. Il s'agit de la balance internationale: dépenses des étrangers en Suisse et dépenses des suisses à l'étranger.

Il convient de remarquer qu'aucune statistique ne permet de distinguer, même approximativement, les voyages professionnels des voyages d'agrément. Une telle différenciation serait pourtant du plus grand intérêt. On sait que l'hôtellerie bénéficie depuis 1996 d'un taux réduit de TVA. Il ne nous surprendrait pas que les principaux bénéficiaires soient les hôtels «d'affaires» dont le taux de remplissage dépend de la conjoncture plutôt que du niveau d'un impôt et pour qui la réduction de la TVA représente une sorte de prime automatique. Mais une pudique obscurité semble régner autour de ce thème délicat... *ig*

Source: Karl Koch, «Le tourisme Suisse sur le marché mondial» in *La revue de politique économique*, 10/98.

## Comparaison entre tourisme international et intérieur 1993

Pays	% des nuitées indigènes
Allemagne	89%
Suède	81%
Finlande	77%
Pays-Bas	69%
Italie	67%
France	58%
Belgique	51%
Suisse	51%
Grande-Bretagne	47%
Espagne	44%
Portugal	43%
Autriche	26%
Grèce	25%

Dans cette perspective, la part des indigènes dans les nuitées constitue une statistique intéressante mais difficile à interpréter, d'autant qu'elle est assez ancienne. La forte proportion de ces nuitées en Allemagne, en Suède ou en Finlande pourrait faire penser que le tourisme d'agrément en provenance de l'étranger est assez faible dans ces pays, alors qu'il est prédominant en Grèce. Mais comment interpréter les chiffres de l'Italie où la part des voyageurs locaux est prédominante sans parler du résultat de l'Autriche dont les hôtels ne reçoivent qu'un faible pourcentage d'indigènes. Une meilleure politique touristique passe sans doute par une connaissance fine des différents flux de voyageurs plutôt que par le marketing des offices du tourisme trop souvent relayé avec complaisance par la presse quotidienne.